

POST- FUTURISTIČNÍ MANIFEST

THE POST- FUTURIST MANIFESTO

POSTFUTURISTIČNI MANIFEST*

Franco Berardi – Bifo

Franco Berardi – Bifo je italijanski pisec, svetovno znan marksistični in medijski teoretik ter kulturni aktivist.

V sedemdesetih letih je sodeloval v italijanskem avtonomističnem gibanju. Objavil je več kot trideset odmevnih teoretskih knjig in pomembnih esejev. Njegova knjiga *Gibanje in evolucija* bo v letu 2016 izšla pri založbi Maska.

Iz italijanščine prevedla Katja Čičigoj

1. **Peti želimo o nevarnosti ljubezni, o vsakodnevnem ustvarjanju sladke energije, ki se nikoli ne razkropi.**
2. **Ironija, nežnost in upor bodo bistveni elementi naše poezije.**
3. **Ideologija in reklamna industrija sta doslej spodbujali permanentno mobilizacijo produktivnih in miselnih energij človeštva v prid dobičku in vojni; mi želimo spodbujati nežnost, spanec in ekstazo, zmernost potreb in užitek čutov.**
4. **Izjavljamo, da je bil sijaj sveta obogaten z novo lepoto, z lepoto avtonomije. Vsak ima svoj ritem in nihče ne sme biti prisiljen teči z enotno hitrostjo. Avtomobili so izgubili privlačnost redkosti in predvsem ne morejo več izvajati naloge, za katero so bili ustvarjeni – hitrost je postala počasna. Avtomobili so nepomični kot neumne želve v mestnem prometu. Zgolj počasnost je hitra.**
5. **Želimo opevati moške in ženske, ki božajo drug drugega, da bi se bolje spoznali in da bi bolje spoznali svet.**
6. **Pesnik se mora strastno in pogumno predati krepitvi kolektivne inteligence in zmanjšanju časa meznega dela.**
7. **Ni druge lepote, kot je lepota avtonomije. Delo, ki ne izraža inteligence možnega, ne more biti umetnina. Poezija je most nad prepadom ničla, ki omogoča sodelovanje med različnimi domišljijami in osvoboditev singularnosti.**
8. **Stojimo na skrajnem rtu stoletij. Ozreti se moramo nazaj in se spomniti prepada nasilja in grozot, ki jih lahko v vsakem trenutku sprožita vojaška agresivnost in nacionalistična neumnost. Že dolgo živimo znotraj religije enotnega časa. Večna in vseprisotna hitrost je že za nami, v internetu, zato jo lahko zdaj pozabimo, da bi našli svoj lastni singularni ritem.**
9. **Smešiti želimo idiote, ki širijo diskurz vojne: fanatike tekmovalnosti, fanatike bradatega boga, ki kliče k morijam, fanatike, ki okamnijo v strahu pred razorožujočo ženskostjo, ki biva v vseh nas.**
10. **Iz umetnosti želimo ustvariti silo spreminjanja življenja, ukiniti želimo ločitev med poezijo in množičnimi komunikacijami; trgovcem želimo odvzeti monopol nad mediji in ga podeliti vedežem in pesnikom.**
11. **Opevali bomo množice, ki se naposled lahko osvobodijo suženjstva meznemu delu, opevali bomo solidarnost in upor eksploataciji. Opevali bomo neskončno mrežo vednosti in iznajdb, nematerialno tehnologijo, ki nas osvobodi telesnih naporov. Opevali bomo uporni kognitariat, ki je v stiku s svojim telesom. Opevali bomo neskončnost sedanosti in ne bo več potrebe po prihodnosti.**

Povzetek

Izjavljamo, da je krasoto sveta obogatila nova lepota: lepota avtonomije. Vsakemu svoj lastni ritem; nihče ne sme biti prisiljen hoditi z enotno hitrostjo. Avtomobili so izgubili svoj sijaj redkosti in predvsem ne morejo več izvajati nalog, za katere so bili ustvarjeni: hitrost se je upočasnila. Avtomobili so nepomični kot neumne želve v mestnem prometu. Zgolj počasnost je hitra.

Ključne besede

Nežnost, upor, počasnost, avtonomija, solidarnost, kognitariat, Franco Berardi – Bifo.

* Postfuturistični manifest je nastal ob dogodkih, povezanih s 100. obletnico Marinettijevega Futurističnega manifesta na Umetniški akademiji v Carrari leta 2009. Italijanski izvirnik je dostopen na: <http://www.verdeggiac.org/dopofuturismo.html> (2. 10. 2015), angleška verzija pa na naslovu: <http://eipcp.net/n/1234779255?lid=1234779848> (2. 10. 2015).